

YOUR RIGHTS IN TRAFFIC COURT

You have been charged with a violation of the traffic laws of the State of Illinois. It is important that you understand your rights. The judge will talk to you individually about your case. If you have any questions about the charge against you, the possible sentence you could receive or your legal rights, please feel free to ask. Take a minute to read this to help you understand the traffic court procedures better and to reduce the amount of time you must spend in court.

MAKE SURE YOU ARE IN THE RIGHT PLACE AT THE RIGHT TIME

Look all the way to the bottom of your traffic ticket. There is one large rectangular box with two small boxes inside telling you whether a court appearance is required or not. If the box next to the statement “no court appearance required” is marked, do not go into the courtroom unless you have already spoken to one of the circuit clerks **in the Circuit Clerk’s Office**. If your ticket does not require a court appearance and you do not check in at **the Circuit Clerk’s Office** before entering the courtroom, the judge will not know that you are in the courtroom and your case will not be called or heard by the judge.

WHAT WILL HAPPEN IN COURT

The judge will call your name and the number of your case. When your case is called, please step in front of the judge. The first thing that will happen is the judge will tell you what you are charged with and the possible penalties you may receive if you are found guilty or plead guilty. It is very important that you understand the charge and the possible penalties. If you have any questions about the charge or penalties, this is the time to ask.

YOUR RIGHT TO AN ATTORNEY

After the judge has explained the charge(s) against you and the possible penalties, the judge will ask you if you wish to have an attorney represent you or whether you wish to represent yourself.

If the offense with which you are charged carries a possible jail sentence, you have an absolute right to an attorney. If you are what is considered “indigent”, that is, if you do not have enough income or money to hire your own lawyer, the judge will appoint a lawyer for you if you request a lawyer. If you ask the judge to appoint a lawyer, you will be asked to complete a financial affidavit, under oath, so that the judge may determine whether you meet the standard to have an appointed attorney. If the judge appoints a lawyer for you, you may be required to pay a reasonable fee to _____ County for the services of that lawyer. If you fail to make the payments that you are ordered, you may be found in contempt of court and possibly sentenced to jail. If you have questions about your right to an attorney, please ask. If you need time to hire an attorney of your own choosing, you will be given time to hire an attorney.

YOUR RIGHTS AT TRIAL

Regardless of which type of trial you choose, you have the following rights at trial: The burden is on the prosecution to prove you guilty beyond a reasonable doubt. The burden is not on you to prove your innocence.

You have the right to see and hear the witnesses testify against you and the right to cross-examine those witnesses, that is, to ask them appropriate questions to test whether or not they are testifying truthfully and accurately.

You have the right to present evidence and witnesses on your behalf. If you wish, these witnesses can be subpoenaed or ordered to appear on the date and time of your trial.

You have the right to testify on your own behalf, if you so desire. However, if you do not wish to testify or to answer any questions about the incident, no one can force you to answer any questions and the judge or jury cannot assume you are guilty simply because you do not testify.

YOUR RIGHTS UPON A GUILTY PLEA

If you wish to give up all rights already described and plead guilty in a fine-only matter, you may do so. A hearing will be held immediately to determine how much the fine should be. You will also be required to pay court costs. The judge may ask you about the offense and your driving record. The State may be asked to suggest a fine.

If appropriate, you may ask the judge to consider court supervision. If you are placed on court supervision and complete its term successfully, this ticket will not go against your driving record. If you are placed on court supervision, you will be given time to pay your fines and costs. If you do not pay them within the allotted time, or if you receive another traffic ticket, you can lose your sentence of court supervision and have a moving violation entered against your driving record.

If your ticket is not marked as a ticket requiring a court appearance and you are not charged with speeding more than 20 miles per hour over the speed limit, the easiest way to be placed on court supervision (if you qualify) is to take a Traffic Safety Program. To see if you qualify for the program, you can obtain a registration form that lists the eligibility requirements from the Circuit Clerk's Office.

YOUR RIGHT TO APPEAL

You may ask to withdraw your guilty plea within 30 days of pleading guilty. You must request this in writing and state all of your reasons. Any reasons not placed on your motion cannot be used for appeal. If you are allowed to withdraw your plea, any tickets dismissed could be reinstated. If you do not file this motion or request a review of your sentence within 30 days of your court appearance date, you lose your right to appeal.

If the offense with which you are charged does not carry the possibility of a jail sentence but carries a fine only, the judge cannot appoint a lawyer for you. You have the right to be represented by a lawyer, but you must obtain your own lawyer. If you wish to represent yourself without a lawyer, you have that right as well.

If you wish to speak to a lawyer before going further with your case, be sure to tell the judge and you will be given at least one week to speak to an attorney.

PLEADING GUILTY OR NOT GUILTY

If you tell the judge that you do not wish time to speak with a lawyer and you wish to represent yourself, the judge will ask you whether you wish to plead guilty or not guilty. By pleading guilty, you give up your right to a trial and agree to be sentenced. Thus, it is very important that you understand your rights with respect to trial.

YOUR RIGHT TO A JURY TRIAL

If you wish to plead not guilty, you have the right to a jury trial. In a jury trial, twelve people from the list of valid driver's license holders and registered voters in _____ County are selected at random. Once the jury has been chosen, they will hear evidence and decide whether or not you are guilty beyond a reasonable doubt. Unless all twelve are convinced beyond a reasonable doubt, you cannot be found guilty. If you wish a jury trial, the judge will schedule the case for a docket call. If you are not represented by an attorney, you must appear at the docket call. At the docket call, the judge will schedule a specific date for your trial.

If you do request a jury trial and are not represented by an attorney, please be aware that you will be acting as your own attorney. You will be responsible for jury selection, to inform jurors as to the appropriate law, and to follow all the rules of evidence and procedure that a lawyer would have to follow.

YOUR RIGHT TO A BENCH TRIAL

You may give up your right to a jury trial and have a trial before a judge alone, which is called a bench trial. If you wish a bench trial, the Circuit Clerk's Office will schedule the case for trial and notify you by mail of the date and time of your trial.

If you are charged with an offense where jail is not a possible penalty and the ticket is one where no court appearance is required, you may request a bench trial at the **Circuit Clerk's Office**.

If your address changes, it is your responsibility to inform the Circuit Clerk's Office in writing of your current address, also including your case number(s). This will help insure that your notice is sent to the correct address.

WAIVER OF RIGHTS AND GUILTY PLEA

If you wish to plead guilty, PLEASE SIGN THE FOLLOWING STATEMENT:

I HAVE READ AND UNDERSTAND ALL OF MY RIGHTS INCLUDING MY RIGHT TO AN ATTORNEY, TO A JURY OR BENCH TRIAL, AND WISH TO GIVE UP ALL OF THESE RIGHTS, EXCEPT MY RIGHT TO APPEAL. I AM PLEADING GUILTY OF MY OWN FREE WILL. NO ONE HAS FORCED, THREATENED OR COERCED ME IN ANY WAY TO PLEAD GUILTY.

CHARGE: _____

FINE: \$ _____ PLUS COURT COSTS
(The Judge will fill in the amount of fine)

Defendant's Signature

Date

Subscribed and sworn to before me
this _____ day of _____, 20____.

Notary Public

SUS DERECHOS EN CORTE DE TRAFICO

Ha sido acusado de una violacion de las leyes de trafico del el Estado de Illinois. Es importante que entienda sus derechos. El juez le hablara por separado sobre su caso. Si tiene alguna pregunta sobre el cargo de que ha sido acusado, la possible sentencia que pueda recibir, o sus derechos legales, no dude en preguntar. Tome unos minutos para leer esto para ayudarle entender mejor los procedimientos en corte de trafico y asi disminuir el tiempo que debes pasar en corte.

ASEGURARSE QUE ESTE EN EL LUGAR CORRECTO A LA HORA CORRECTA

Mire la parte inferior de su citacion de trafico. Hay una caja grande, rectangular con dos cajas mas pequenas adentro, indicandole si una aparencia en la corte es requerido o no. Si la caja junto a la declarcion “aparencia en corte no requerido” este marcado, no vaya a la corte amenos que ya ha hablado con uno de los funcionarios de la corte en la oficina judicial para asegurarse que puede aparecer ahora. Si su citacion no requiere una aparencia y no registras en la oficina judicial antes de entrar la sala, el juez no sabra que este en la sala y su caso no sera llamado ni visto por el juez.

QUE PASARA EN LA CORTS

El juez le llamara por su nombre y por el numero de su caso. Cuando se llame su caso, por favor colokese de pie en frente del juez. La primera cosa que passara sera que el juez le dira los cargos en su contra y las posibles penlidades que puede recibir si Ud. es encontrado culpable o si se declara culpable. Es muy importante que entienda los cargos en su contra y las posibles penalidades. Si tiene alguna pregunta acerca de los cargos en su contra o de las penalidades, este es el momento de preguntar.

SU DERECHO A TENER UN ABOGADO

Despues de que el juez le haya explicado el o los cargo(s) en su contra y las posibles penalidades, el juez le preguntara si desea tener un abogado que le represente o si desea representarse a si mismo.

Si la infraccion de la cual Udes acusado conlleva una posible sentencia a prision, Ud. tiene derecho absoluto a un abogado. Si puede ser considerado como “indigente” es decir, si no tiene suficientes ingresos o dinero para contratar so propio abogado, el juez le asignara un abogado si Ud. Asi lo solicita. Si Ud. le solicita al juez que le asigne un abogado, se le pedira que complete una declaracion de sus finanzas, bajo juramento, para que el juez pueda determinar si Ud. cumple los requisitos legales para asignarle un abogado. Si el juez le asigna un abogado, se le puede pedir que pague una cantidad razonable al Condado de Champaign por los servicios de ese abogado. Si Ud. falla en hacer los pagos que se le han ordenado, puede ser encontrado en desacato a lala corte y posiblemente sentenciado a prision Si tienealguna pregunta acerca de su derecho a tener un abogado, por favor pregunte. Si necesita tiempo para contratar a un abogado de su propia eleccion, se le dara tiempo para contratar un abogado.

Si la infraccion de la cual Ud es acusado no conlleva la posibilidad de ser sentenciado a prision, pero conlleva solo una multa, el juez no puede asignarle un abogado. Ud. tiene el derecho de ser representado por un abogado, pero Ud. debe conseguirse su propio abogado. Si Ud. desea representarse a si mismo sin ningun abogado, tambien tiene ese derecho.

Si desea hablar con un abogado antes de seguir adelante con el caso, asegurese de decircelo al juez y se le dara al menos una semana para hablar con un abogado.

DECLARANDOSE CULPABLE O INOCENTE

Si Ud. le dice al juez que no desea tener tiempo para hablar con un abogado y que Ud. desea representarse a si mismo, el juez le preguntara si desea declararse culpable o inocente. Al declararse culpable, Ud. pierde su derecho a un juicio y esta de acuerdo con ser sentenciado. Por lo tanto, es muy importante que Ud. entienda sus derechos con respecto a un juicio.

SU DERECHO A UN JUICIO CON JURADO

Si Ud. desea declararse inocente, tiene derecho a un juicio con jurado. En un juicio con jurado, doce personas son seleccionadas al azar de las listas de licencias de conducir validas y de votantes registrados del Condado de Champaign. Una vez que el jurado ha sido escogido, ellos escucharan evidencia y decidiran si Ud. es o no culpable mas alla de una duda razonable. Ud. no puede ser encontrado culpable a menos que todos los 12 jurados esten convencidos de ello mas alla de una duda razonable. Si Ud. desea un juicio con jurado, el juez fijara una fecha en que su caso estara en la lectura de la lista de litigios. Si no es representado por un abogado, Ud. debe presentarse en la lectura de la lista de litigios. En la lectura de la lista de litigios, el juez fijara la fecha especifica para su juicio con jurado.

Si Ud. solicita un juicio con jurado y no es representado por un abogado, por favor tenga en cuenta que Ud. actuara como su propio abogado. Ud. sera responsable de la seleccion del jurado, de informar a los miembros del jurado de manera apropiada con la ley, asi como de seguir todas las reglas de evidencia y procedimientos que un abogado tendria que seguir.

SU DERECHO A UN JUICIO SIN JURADO

Ud. puede renunciar a su derecho a un juicio con jurado y tener un juicio solo en frente al juez, lo cual es llamado un juicio sin jurado. Si Ud. desea un juicio sin jurado, la oficina del Secretario del Circuito fijara una fecha para el juicio de su caso y le notificara por correo la fecha y la hora de su juicio.

Si Ud. es acusado con una infraccion, en la cual prision no es una de las posibles penalidades, y su boleto no requiere que se presente en la corte, Ud. puede pedir un juicio sin jurado en la ventanilla de la Secretaria de Trafico (Traffic Clerk's window) fuera de la sala de la corte.

Si su direccion cambia, es su responsabilidad el informar por escrito a la oficina del

Secretario del Circuito de su direccion actual, incluyendo tambien su(s) numero(s) de caso. Esto ayudara a garantizar que su notification sea enviada a la direccion correcta.

SUS DERECHOS EN UN JUICIO

Independientemente del tipo de juicio que elija, Ud. tiene los siguientes derechos en el juicio: La carga juridica es de la parte acusadora en demostrar que Ud. es culpable mas alla de una duda razonable. La carga juridica no es que Ud. pruebe su inocencia.

Ud. tiene el derecho de ver y escuchar a los testigos testificando en su contra y el derecho de contra-interrogar a esos testigos, esto significa, hacerles preguntas apropiadas para determinar si estan o no testificando de forma veraz y precisa.

Ud. tiene el derecho de presentar evidencia y testigos en su favor. Si Ud. lo desea estos testigos puede ser citados u ordenados a presentarse en la fecha y hora de su juicio.

Ud. tiene el derecho de testificar a su favor, si asi lo desea. Sin embargo, si Ud. no desea testificar o responder cualquier pregunta acerca del incidente, nadie puede forzarlo a contestar ninguna pregunta y el juez o el jurado no pueden asumir que Ud. es culpable simplemente porque Ud. no desea testificar.

SUS DERECHOS AL DECLARARSE CULPABLE

Si desea renunciar a todos los derechos descritos previamente y declararse culpable en un asunto solo de multa, Ud. puede harcerlo. Una audiencia sera realizada inmediatamente para determinar cuanto debe ser la multa. A Ud. tambien se le requerira que pague los costos de la corte. El juez le preguntara acerca de la infraccion y de su historial de manejo. Se le puede pedir al Estado que sugiera una multa.

Si es apropiado, Ud. puede pedir al juez que considere la supervision de la corte. Si Ud. es asignado a la supervision de la corte y completa el tiempo de esta, esta boleta no ira en contra de su historial de manejo. Si Ud. es asignado a la supervision de la corte se le dara tiempo para que pague su multa y los costos. Si Ud. no los paga dentro del tiempo asignado, o si recibe otra boleta de trafico, puede perder la sentencia de supervision de la corte y tener una violacion de trafico en contra suya en su historial de manejo.

Si su boleta no requiere que se presente en la corte y Ud. no es acusado por exceso de velocidad de mas de 20 millas por hora por encima del limite de velocidad, la manera mas facil de ser asignado a la supervision de la corte (si Ud. califica) es tomar el Programa de Seguridad de Trafico (Traffic Safely Program). Para saber si Ud. califica para el programa, puede obtener una solicitud de registro en la oficina del Secretario del Circuito la cual enlista los requisitos de elegibilidad.

SU DERECHO A APELACION

Ud. puede pedir retirar su declaracion de culpabilidad antes de 30 dias despues de haberse declarado culpable. Ud. debe solicitar esto por escrito presentando todas sus razones. Cualquier razon que Ud. no indique en su solicitud no pueden ser usadas en su apelacion. Si se le permite retirar su declaracion, cualquier boleta no considerada puede ser tomada en cuenta. Si Ud. no presenta esta solicitud, o solicita una revision de su sentencia antes de 30 dias despues del dia de haberse presentado en la corte, Ud. pierde sus derecho a apelacion.

RENUNCIA DE LOS DERECHOS Y DECLARACION DE CULPABILIDAD

Si Ud. desea declararse culpable, POR FAVOR FIRME LA SIGUIENTE DECLARACION:

YO HE LEIDO Y ENTIENDO TODOS MIS DERECHOS INCLUYENDO MI DERECHO A UN ABOGADO, A UN JUICIO CON O SIN JURADO, Y DESEO RENUNCIAR A TODOS ESTOS DERECHOS, EXCEPTO A MI DERECHO A APELACION. YO ME ESTOY DECLARANDO CULPABLE BAJO MI LIBRE VOLUNTAD. NADIE ME HA FORZADO, AMENAZADO O COACCIONADO DE NINGUNA MANERA PARA DECLARARME CULPABLE.

CARGO: _____

MULTA: \$ _____ MAS COSTOS DE LA CORTE
(El Juez llenara la cantidad de la multa)

Firma del demandado

Fecha